

DIIDXA CHUCU NI BIANNA STI SÍNTESIS STI
CONSEJO GENERAL STI COMISIÓN ESTATAL
ELECTORAL, HRA CAA XHIÑE' BISACANI SACAA,
HRUNI GUENDAHUARA LAA SARS-COV-2, TI
GANDA ACA NIRU GUENDAHRAINABADXIIDXA,
HRA GUIRUTI SAGOO HRUA TI GANDA DXANDI
GUNICABE GUIRA XHEXHE NI NAQUIÑE LU CA
XHAIQUE-GUSISACA DIIDXA STI CA
GUENDALIZA STI GUIRA CA BINNIHUALADXI NI
GULE NDANI GUIDXI HUALADXI NE YANA
NABEZACA NDANI GUIDXI NUEVO LEÓN.

Traducción del texto del español
al zapoteco.

COMISIÓN
ESTATAL
ELECTORAL
NUEVO LEÓN



DIIDXA CHUCU NI BIANNA STI SÍNTESIS
STI CONSEJO GENERAL STI COMISIÓN ESTA-
TAL ELECTORAL, HRA CAA XHIÑE' BISACANI
SACAA, HRUNI GUENDAHUARA LAA SARS-
COV-2, TI GANDA ACA NIRU GUENDAHRINA-
BADXIIDXA, HRA GUIRUTI SAGOO HRUA TI
GANDA DXANDI GUNICABE GUIRA XHEXHE NI
NAQUIÑE LU CA XHAIQUE-GUSISACA DIIDXA
STI CA GUENDALIZA STI GUIRA CA BINNIHUA-
LADXI NI GULE NDANI GUIDXI HUALADXI NE
YANA NABEZACA NDANI GUIDXI NUEVO LEÓN.

Traducción del texto del español
al zapoteco.

DIIDXA CHUCU NI BIANNA STI SÍNTESIS STI CONSEJO GENERAL STI COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL, HRA CAA XHIÑE' BISACANI SACAA, HRUNI GUENDAHUARA LAA SARS-COV-2, TI GANDA ACA NIRU GUENDAHRAINABADXIIDXA, HRA GUIRUTI SAGOO HRUA TI GANDA DXANDI GUNICABE GUIRA XHEXHE NI NAQUIÑE LU CA XHAIQUE-GUSISACA DIIDXA STI CAGUENDALIZA STI GUIRA CABINNIHUALADXI NI GULE NDANI GUIDXI HUALADXI NE YANA NABEZACA NDANI GUIDXI NUEVO LEÓN.

Traducción del texto del español al zapoteco.

Con la colaboración de la Red Intercultural de Apoyo e Inclusión de Personas Indígenas en Nuevo León, A. C. y Procuración de Justicia Étnica, A. C.

Aprobado por unanimidad por el Consejo General de la Comisión Estatal Electoral, en sesión extraordinaria de fecha 31 de julio de 2020, y registrado con número de acuerdo CEE/CG/18/2020.

Primera edición, agosto 2020

© Comisión Estatal Electoral Nuevo León

Impreso en México / Printed in Mexico

Distribución gratuita

COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL NUEVO LEÓN

Dr. Mario Alberto Garza Castillo

Consejero Presidente

Mtra. Miriam Guadalupe Hinojosa Dieck

Consejera Electoral

Mtra. Sara Lozano Alamilla

Consejera Electoral

Mtro. Luigui Villegas Alarcón

Consejero Electoral

Lic. Rocío Rosiles Mejía

Consejera Electoral

Mtro. Alfonso Roiz Elizondo

Consejero Electoral

Lic. Héctor García Marroquín

Secretario Ejecutivo

DIIDXA CHUCU NI BIANNA STI SÍNTESIS STI CONSEJO GENERAL STI COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL, HRA CAA XHIÑE' BISACANI SACAA, HRUNI GUENDAHUARA LAA SARS-COV-2, TI GANDA ACA NIRU GUENDAHRINA-BADXIIDXA, HRA GUIRUTI SAGOO HRUA TI GANDA DXANDI GUNICABE GUIRA XHEXHE NI NAQUIÑE LU CA XHAIQUE-GUSISACA DIIDXA STI CA GUENDALIZA STI GUIRA CA BINNIHUALADXI NI GULE NDANI GUIDXI HUALADXI NE YANA NABEZACA NDANI GUIDXI NUEVO LEÓN.¹

Diidxa bianna di hrisacani ti canni lu ni nacabe Artículo 6 (xhopa) sti Convenio OIT, (hrusete ni sti ca Guidxi Binnihualadxi) didxastia laani Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes; 19 sti' Declaración sti' Naciones Unidas sti' ca Derechos de los Pueblos Indígenas; (ca Guichi Diidxandxo sti Guira xhexhe ca Binnihualadxi, didxastia laani XXIII de la Declaración Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas; 1, 2 apartado A ne B, 133 sti Constitución Política de los Estados Unidos

1 Diidxa chucu ni bianna sti' CEE/CG/18/2020 gusiguenda guiraá xhexhe binni sti'l Consejo General sti' Comisión Estatal Electoral Guidxi Nuevo León, hra guendaliza ni binicabe ca dxi cadí bianna, ne ucani 31 sti' beu Santiago iza 2020.



Mexicanos, didxastia laani Guichi Diidxandxo sti Guira Binni naca Mexicanu; sti' Constitución Política sti Estado Libre ne Soberano sti Nuevo León; 1, 3, fracción V, 8, 9 ne 28 sti Gui'chi Diidxandxo sti Guira Binnihualadxi ne Binni Nayase ladi ne nabichu guichaique ndani Guidxi Nuevo León.

Yana la' hruni ni casaca ne guira guendahuaraá noo nagasi, tu naca xhaique guidxindxo lu neza guenda hraapa ne guendabianni ma bilui' xhi naquiñe guni binni ti que irecheru guendahuaraá ni noo yana ni laa “coronavirus” Covid-19.

Yannadxi ndani Guidxi Nuevo León, dxi gande ne ga' (29) sti beu Santiago iza 2020, ma noo 31,413 binnihuara' ni ma bigaaba ne laca noonii chona (3) sti chi (10) nooru ni naxhiña', ti nacani ni “maa nadiñe”, hruni nga guidxi di nooni ne dieni nabiguitu ndani ni hrabicabe xhi die guira Xneza ca Guidxi ni Hraapa Guendanasaaca, didxastia laani Semáforo por Regiones del Sistema de Alerta Sanitario.

Hruni nga, ne ti nuuna yana pe ti noo guendahuaraá Covid-19 ne noo hruni yana dxi, ne ti que sanda choo binni lu guendaliza ni hra zushale ndaga nin ne pa da'gu, casi ca ni noo hra hrii binni guidxi, guendaliza, paa'ca hra hridoopa binni hra yoolahui; casi ma bianna lu guenda-



liza neza lu guendabianni cubi ni binicabe ne Comisión Estatal Electoral ne ca binni gunna ne nguii ni noo xhaique ni hruni dxiña hra INPI lani diidxastia' Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas, Xhaique ni ulaquicabe ti che nanda guira sti ca Guidxi Binnihualadxi ne Comisión Estatal sti Derechos Humanos, ni noo Xhaique Guidxi ti Cadii Gunninacabe Diidxandxo sti ca Binnihualadxi ne ca binnihualadxi ni noo lu tuxha guendaliza ndani Guidxi, hrabidu gunidu dxiña xneza niru hra Chenabadidxacabe sin guirutu coo hrua ne gana dxidxicabe xhi laani, huaxha yana che acani gadxe, yana sunicabe ni ne guendabianni cubi, de situcadi casi maca hrunicabeni.

Hruni ma ni udididi deche, bianna xhide acani casi ti xneza cadi casi ma ca hruni cabeni, sacani ti noo maniquixi SARS-CoV-2, yana pabia' saquiñe acani ne ca guendabianni cubi, de zitu ti ganda gunicabe xneza guira ni iquiñe ora ma che gunicabe dxiña niru hra Che guinabadii-dxaca, guirutu sagoo hrua ne ganna binni guira ni dxandi lu xneza ca ni naca xhaique guidxi ni gusisaca xtidxa sti guira ca guendaliza hra noo gadxe gadxe binni de guira guidxi hualadxi ni nabeza ndani Guidxi Nuevo León.



DIIDXA CHUCU NI BIANNA STI SÍNTESIS STI CONSEJO
GENERAL STI COMISIÓN ESTATAL ELECTORAL,
HRA CAA XHIÑE' BISACANI SACAA, HRUNI
GUENDAHUARA LAA SARS-COV-2, TI GANDA ACA NIRU
GUENDAHRAINABADXIIDXA, HRA GUIRUTI SAGOO HRUA TI
GANDA DXANDI GUNICABE GUIRA XHEXHE NI NAQUIÑE
LU CA XHAIQUE-GUSISACA DIIDXA STI CA GUENDALIZA
STI GUIRA CA BINNIHUALADXI NI GULE NDANI GUIDXI
HUALADXI NE YANA NABEZACA NDANI GUIDXI NUEVO
LEÓN.

COORDINACIÓN DEL PROYECTO EDITORIAL

UNIDAD DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Mtro. Carlos Alberto Piña Loredo

Jefe de la Unidad de Participación Ciudadana

Mtro. Rodolfo Olivares Llerena

Coordinador de Participación Ciudadana

UNIDAD DE COMUNICACIÓN SOCIAL

Mtro. Arturo Cota Olmos

Jefe de la Unidad de Comunicación Social

Mtra. Mónica Paola Lozano Salas

Jefa de Promoción e Imagen

Lic. Alfonso Javier Alvarado Gámez

Imagen y Diseño Editorial

TIPOGRAFÍAS

©AGFA Monotype Fonts

Leitura OTF (Regular, Italic y Bold)

